

LEXICOGRAPHICAL NOTES

[These notes are based upon the collections of the British Medieval Latin Dictionary Committee and are designed to illustrate the entire process of collecting and classifying the material. Some quotations are incomplete, others difficult to interpret and classify, and the method of giving references has not been standardized. The quotations given by Du Cange have generally, but not always, been checked. The articles selected include three Latin and two non-Latin groups. The notes on the exact meaning of «virgate» are necessarily incomplete, as also are the illustrations of pre-Norman Conquest use. The division between pre- and post-Conquest periods has been retained, and in each case the earliest and latest dates recorded are given. An asterisk indicates continuous use between the dates given, and of such words no fresh examples are required.]

Cornu and its derivatives.

I. CORNU.

In addition to the many uses of this word found in Classical Latin, the following medieval uses should be noted.

(i). An inkhorn. 12c., 1520.

12. c. *Herb. de Los. Epist. Ed. Anstruther.* p. 22. non cornu sed in corde calamum intinxi.

(ii). A drinking-horn or water-vessel. c. 1130, c. 1325.

c. 1325. *Sanct. Angl.* I, p. 481. cornu cum vino iactavit.

(iii). A horn as a symbol of tenure. 1266, 1489.

1266. *Boarstall Cart.* n^o 562, p. 170. per unum cornu, que est carta predicte foreste.

1489. *ib.*, p. 289. Item duo psalteria... cum uno magno cornu nigro harnisat' cum argento et deaurat', quod quidem cornu fuit primo carta officii foreste de B., et dat' per regem cuidam Nigello diu ante conquestum Anglie.

(iv). A mitre. c. 1220, 15 c.

c. 1220. *Girald. Cambr. Spec. Eccl.*, IV, 163. ad episcopalia jam anhelans cornua.

(v). The point, extremity, of a place. This use is classical (Caesar, Cicero) ; but the following Biblical phrase may be noted :

(a)* *Cornu altaris.* c. 1190, c. 1330.

1292. *D. et C. Cant. Reg. Q.* fo. 48a. finitoque cantico Te Deum, Prior ad cornu altaris versus austrum pro Electo collectam legit.

(b). *Cornu matricis.* c. 1210, 15c.

c. 1210. *Ric. of Wendover. Anatomia*, XIX, p. 228. Altera [vena] ad duo cornua matricis tendit.

(vi). A horn, bugle. This too is classical (Vergil, Horace, Cicero) ; but the following should be noted :

(a). *Esse ad cornua regis.* 1471.

1471. *Exch. R. Sccl.*, VIII, p. 8. de eschaetis bonorum E. T. et J. A. qui sunt ad cornua regis.

(vii). (Plural). Horns, as a symbol of cuckolds. c. 1177.

c. 1177. *Walter Angl. App. Alt. Fab.*, 9,1.

Absenti figit dum cornua sponsa marito.

De moecheo puerum moechea proterva parit.

(viii). (Plural). Horns as a symbol of pride. This use is found in Ovid and Horace, but the following phrase is curious :

submitto cornua. 1421.

1421. *S. Alban's Chron.*, p. 89. *cornua arroganter elata submit.*

(ix). The horn of a dilemma. c. 1111.

c. 1111. *Adelardus Bath. Q. N.* p. 62. See *cornutus*.

(x). The phrase *cornu sub cornu*, horn under horn, the commoning of the cattle of several parishes together, c. 1150.

c. 1150. *Mon. An.*, I, p. 853 (Ducange, II, p. 1081). *convenerunt... ut pastura eis esset omnibus communis, id est, cornu sub cornu, pro pace et concordia inter se tenenda, per se sine scitu et permissu aliorum dominorum concesserunt.*

2. CORNA, (?) for *cornu*, a horn. 11c.

11c. (840). *Birch. C. S.* II, n^o 430, p. 4. *discum... et duas albas cornas in iiij libris...*

3. CORNAGIUM.

(i). **Horngeld*, a form of rent originally paid for pasture-rights and fixed by the number of horned cattle. 1130, c. 1377.

1278. *Coram Rege R. Easter 6. Ed. I.* (n^o 37). m. 14d. *tenuit predictas villas de F. et M. ... per quoddam servicium forinsecum, videlicet cornagium et finem curiae.*

c. 1377. *Neilson. Cust. Rents*, p. 121. *Toti villani nichil solvunt de cornagio ibidem, eo quod non habent pasturam, prout patet in libro de Boldon.*

VARIANTS: *coronagium*, 1278, 1370; *corunagium*, 1278.

1278. *Coram Rege R. Easter 6 Ed. I.* (n^o 38), m. 7. *finem fecerunt cum domino rege pro lx. libris pro coronagio reddendo ei quolibet anno.*

1278. *Coram Rege R. Easter 6 Ed. I.* (n^o 38), m. 7. *quoddam servicium forinsecum, videlicet corunagium et finem curiae.*

(ii). Tenure by payment of *horngeld*. 1203, 1330.

1203. *Cur. Reg. R.* II, p. 274. *tenet terram suam per cornagium et non per serjantiam foreste*

1224. *Rot. Litt. Claus.*, I, p. 614b. cum de domino Rege non teneat in capite per servicium militare set per cornagium tantum.

1277. *Assize R. N^o 1221* (Northumberland), m. 24d., et quesiti cujusmodi forinsecum servicium sint cornagium et finis curie, dicunt quod cornagium est quod antiquitus quando aliquis solebat implacitari in comitatu vel in curia baronum vel alibi, nisi defensor defenderet querelam sui adversarii de verbo in verbum statim esset convictus...

1305. *Reg. Bish. Halton*, I, p. 232., qui tenuit... manerium... per servicium cornagii, quod dat custodiam et relevium.

(III). (?) Custom on wine. a. 1176.

a. 1176. *Gras. E. E. Cust. Syst.*, p. 35 (= *Round, Cal. Doc. Fr.*, p. 225) quod vulgo Cornagium dicitur.

4. CORNARIUS.

(i). A horner, horn-blower, c. 1180.

c. 1180. *Lib. de Melros*, I, n^o 120. [Teste] Glaio milite cornario eius.

VARIANTS: *Cornerius*, 1230; *cornuarius*, 1532.

1230. *Pipe R. 14 Hen., III*, p. 75., per breve ejusdem et per visum A. cornerii et B. de S.

1532. *Bryce. Sct. Grey Friars*, II, p. 143. [Teste] J. B. cornuario.

(ii). A worker in horn, 1419.

1419. *Mun. Gild. Lond.*, I, p. 738. articuli cornariorum.

5. CORNATIO. A sounding of the horn. 1378.

1378. *Hal. Prior. Dunelm.*, p. 144. ad cornacionem messoris veniant pro collectione pisarum.

6. CORNATOR. A horner, horn-blower. 1157.

1157. *Pipe R. 4 Hen. II*, p. 164. Alanus cornator.

7. CORNEA. The horny part of the anterior covering of the eyeball. 1267.

1267. *R. Bacon. Op. Maj.*, II, p. 16. est sicut cornu clarum et ideo vocatur cornea.

8. CORNETUM. A horn (of a hood). 15c.

15c. *Reg. Ep. Bath et Wells.* statuimus... ne quis presbiter cui id ratione sui gradus in aliqua universitate accepta non competit, filiis dominorum ac viris in aliqua dignitate ecclesiastica constitutis vel aliis notabiliter beneficiatis dumtaxat exceptis, capucium penulatum vel non penulatum aut duplicatum cum serico seu simplex cum corneto vel liripipio brevi gerat vel exerceat... sed utatur... liripipio longo suo ordini conveniente...

9. CORNICATIO. A sounding of the horn. c. 1191.

c. 1191. *Girald. Cambr. Itin. Kamb.*, I, 2, p. 26, (Ducange, II, p. 1077). cornu... cujus virtus, ex fatua et inepta Bernardi presbyteri cornicatione... emicuit.

10. CORNICINIUM.

(i). A sounding of the horn. c. 1200.

c. 1200. *Mon. An.* (1817). VI, p. 228. non intelligens neque intendens clamorem aut cornicinium fratris sui praecurrit.

(ii). Cockcrow, a. 1100.

a. 1100. *Herm. Arch.*, II, p. 41. E. dormivit sub eo somno soporifero, dum in gallorum corticinio [*leg.* cornicinio] quod dici potest crepusculo movent se vehiculi rotae...

11. *CORNICO. c. 1197, c. 1400.

CORNICULOR. c. 1230, c. 1400.

CORNIO. 14c.

To sound the horn.

CORNO. 1217, 1378; *cornio hutes*, 1214.

CORNUO. 13c.

c. 1197. *Girald. Cambr. Gemma Eccl.*, II, p. 155. Cornu Sancti Patricii... cornicavit.

c. 1230. *Matth. Paris. Chron. Maj.*, I, p. 452. cum in silva corniculantium strepitus resonabat venatorum...

14c. *D. et C. Cant. Reg. J.*, p. 285. postquam vigil curie corniaverit in mane, dictus portarius queret claves... ad aperiendas portas.

1293. *Rot. Parl.*, I, p. 111b. vigilator ipsius episcopi cornavit post socios suos... ita quod... exierunt...

1214. *Select Pleas of the Crown*, I, n^o 115. (N. E. D. s. v. outhorn) et tunc cornaverunt hutes, et illuc convenerunt burgenses de predicto burgo.

13c. *Reg. Maj.* forestarius debet... ter cornuare menetum,

12. † CORNUGLACIES. Probably *f. l.* for cornu, glacies.

c. 1210. *Rob. Grossetête. Tract. XV*, p. 88. hoc habito manifestum est, quod radii in aquis descendunt ad fundum, cum aqua sit corpus transparens sicut aer, cornuglacies et vitrum.

13. † CORNUTAURUS. Fabulous animal., c. 1250.

c. 1250. *Flores. Hist.*, I, p. 233. Bos montanus... indignabitur, ... vocatoque lupo cornutaurus in ipsos fiet.

[*Recte*: cornu taurus in ipsos figet (as in *Geoff. Monn.* VII, IV)]

14. CORNUTO. To push with the horns, to butt. a. 1408.

a. 1408. *J. Gower. Vox. Clam.*, I, p. 245. cornutando furit hodie bos.

15. CORNUTUS.

(i). Horned (of a dilemma). c. 1111, c. 1218.

c. 1111. *Adelardus Bath. Q. N.*, p. 62, nec tamen adeo cornutus procedis, quin possunt [? *leg.* possint] cornua ista, ne dicam frangi, dico ligari.

1218. *Girald. Camb. De Jure et Statu*, III, p. 221. Foliotum syllogismo cornuto... construxit.

(ii). Mitred, c. 1151, c. 1335 ; also (subst.), a mitred bishop
c. 1330, 15c.

c. 1220. *Girald. Cambr. Spec. Eccl.*, LV, p. 164., cum haec
belua nostra nondum cornuta fuisset, sed in abbatiam rediens
adhuc tamen cornua sumendi spe tumesceret.

c. 1395. *Gesta Abbat.*, II, p. 217., abbas compulsus est se
demonstrare cornutum et gladium suum vibrare.

c. 1330. *Hen. de Blanejord. Chron.*, p. 80 (Ducange, Supp.,
I, p. 1151).

Nostrum cornuti sunt consilio quasi muti ;
Et quia non tuti nequeunt sermonibus uti ;
Sunt quasi confusi, decreto legis abusi.

(iii). Of or for a horn, bugle, p. 1330.

p. 1330. *Chron. Ed. I et II.*, I, p. 148, cum sonitu cornuto.

(iv). Horned (of pride), excessive, 15c.

15c. *Walsingham. Ypodigma Neustr.*, p. 495, tam graves erant
eorum excessus et cornuta superbia.

16. CORNARIUM. c. 1150, 1312.

*CORNERA. 1227, 1448.

*CORNERIA. *CORNERIUM, c. 1180, 1528.

A corner.

CORNERUM. 13c., 1587.

CORNETTUM. 13c.

c. 1150. *Reg. Ant. Cath. Linc.*, I, p. 286. [boundaries] a vivario
per cornarium fossate monachorum...

1227. *Rot. Litt. Claus.*, II, p. 208. ad corneram parci de C.

a. 1200. *P. R. O. Anc. Deeds. A.*, 2124. soppa... apud macellum
de Estchep, in corneria versus Pontem.

c. 1180. *Lib. de Melros*, I, n° 23. domum... in cornerio de
Briggat.

1587. *Pat. R. 29. Eliz.*, pt. 18, m. 2. totum illud tenemen-
tum suum super angulum sive cornerum ex opposito Gracious-
trete...

(?) 13c. *Mon. An.*, II, p. 318. (Ducange, II, p. 1077). item alius
locus... juxta cornettum de Haydale.

17. CORNEIRIUS (adjective). (Perhaps) of or for a corner, 1217.

1217. *Rot. Litt. Claus.*, I, p. 345. concessimus ... L. B. ... redditum illum de parvis escambiis ante pontem corneirium in Rupella.

WORDS DOUBTFULLY CONNECTED WITH CORNU.

1. CORNEOLUS, ETC. Cicero uses the adj. *corneolus* = horny, of horn. It is doubtful whether the word *corneolus* = cornelian is really connected with *cornu*; it is more probably derived from *cornum*, the cornel-berry or cornel-cherry. See the N. E. D. The various forms for cornelian have been added below for the sake of completeness.

Cornelus 13c., 1584; *cornola* 1204; *cornelinus* 1245; *cornelinus* 1315.

2. CORNICULUS, a cornice, 1461.

The origin of the word cornice (corniche, etc.), is very obscure, and does not appear to be connected with *cornu*. See the N. E. D. Our file contains what is apparently the earliest recorded English example of this word. The form perhaps indicates a medieval attempt at etymology.

1461. *Lib. Plusc.*, p. 282. cum turribus et portis et corniculis.

Equip and its derivatives.

According to the N. E. D., equip, etc., are derived from the French *équiper*, *esquiper*, which is probably an adaptation of the Old Norse *skipa*, to man (a vessel), to fit up, arrange (cp. *skip*, a ship). The French word, in the sense «to equip», is apparently not recorded before the sixteenth century; but the noun *eskipeson*, equipment, is found in Anglo-French in the fourteenth century. It is not easy to distinguish the derivatives of *skipa* from the various forms of *ship* (derived from the common Teutonic root *scip*), and I have therefore included the complete series, as given in our files.

I. ESKIPPO, ESCHIPPO.

(i). To set sail, embark., c. 1150.

c. 1150. *Cart. Iles Norm.*, p. 424. nulla navis de tota Normannia debet eschippare ad Hiberniam nisi de Rothomago.

(ii). To equip or man a ship., 1206, 1257.

VARIANTS: *eskippio* 1257; *skippo* 1215.

1206. *Rot. Litt. Pat.*, I, p. 62b. faciatis [naves] eschipare bonis marinellis ad liberationes nostras.

1257. *Close R. 41 Hen. III*, p. 52. faciat habere N. B.... lx remos ad eandem galiam eskipandam...

1257. *ib.*, p. 45, mandatum est [etc.] quod... fieri faciat... pontes et cleias usque ad c. naves eskipiendas...

1215. *Rot. Litt. Claus*, I, p. 191. in duabus galiis skippandis.

(iii). *To embark, put on board, freight, give passage to. 1233, 1549.

VARIANT: *skippo* a. 1190.

1233. *Close Rolls*, p. 341.... quos homines... eschipari fecerunt...

1549. *Rastell. Entries*, 1409b. 4500 kintals... in quamdam navem... posuit et eskippavit.

a. 1190. *Charter to Pembroke*, ap. *Brit. Bor. Chart. 1042-1216*, p. 169, omnis mercatura... ad pontem P. skippare [sic] debeat.

2. ESKIPPAMENTUM.

(i). Equipping (ships), equipment (of ships). 1334, 1360.

VARIANTS: *eskipiamentum* 1319; *skipiamentum* 1302, 1315; *skippamentum* 1315.

1334. *Rot. Scot.*, I, p. 305b. ... naves praedictas ... indilate parari et duplice eskyppamento ... muniri faceretis...

1319. *ib.*, p. 192a. ... de duplici eskipiamento...

1315. *ib.*, p. 138. pro duplici skippamento sexaginta navium...

1302. *Rymer. Foed.*, II, p. 911. (Ducange VI, p. 543) naves ... idemque etiam contineant skipiamentum, ut in numero personarum, etc.

(ii). Embarking, putting on board, freighting, giving passage to. 1338, 1430.

1430. *Acts Privy Counc.*, IV, p. 18. pro eskipamento domini Cardinalis versus Cales'.

3. ESKIPPATIO. Embarking, etc., 1414, 1508.

1434. *Close R. 12 Hen. VI*, m. 10. quod ipse habebit eskipacionem et reeskipacionem ultra mare.

4. SKIPPAGIUM.

(i). Equipment (of ships). 15c.

15c. *Bl. Bk. Admir.*, I, p. 354. mandamus... quod nullo modo omittas quin... arestari facias bonos et abiles marinarios pro sufficienti skippagio bargae prenotatae.

(ii). Embarking, etc., 1332, 1334.

VARIANT: *scyphagium* 1334.

1332. *Exch. Acc.*, 386, 7, ap. *Archaeologia* LXXVII, p. 132. pro pontagio, portagio, batillagio, skippagio equorum,...

1334. *Sacrist R. Ely*, II, p. 66. in cariagio et scyphagio ejusdem [pipe vini] xd.

5. SCHIPPA. An oarsman. c. 1137.

c. 1137. *Ord. Vital. Hist. Eccl.*, IV, p. 413. porro schippae remos haud segniter arripuerunt...

6. SCHIPWHRITUS 1298.

SCHIPWIRHICTUS 1304.

SCHIPWRICTUS 1294.

SHIPWIGHTHUS c. 1300.

A shipwright.

1298. *Pipe R. 25 Ed. I*, n^o 142. et in stipendiis H. et R. ... magistrorum dicte galee et schypwhritorum.

1304. *ib. 32. Ed. I*, m. 3d. et in stipendiis ... aliorum schipwihictorum...

1294. *9th Rep. Hist. Mss. Comm.*, p. 257b. in stipendiis aliorum schipwryctorum.

c. 1300. *Exch. Acc. (Works)*. 501 (23) m. 2. stipendia shipwrightorum in batellis.

7. SKIPESONA. The crew or equipment of a ship. 1300.

1300. *Wardr. Acc. 28 Ed. I*, p. 271. pro vadiis... nautarum eorumdem navis et bargearum retentorum ad vadia regis ad sufficientem skipesonam habendam in eodem veagio.

Sequor and its derivatives.

I. Forms in SEQU

I. SEQUOR.

(i). (Passive). To be followed, 893.

(ii). (a). To prosecute, bring a case (intrans.) 1199, c. 1320.

1199. *Pipe Roll 1 John.*, p. 167. M. de B. [debet] dim. m. quia non sequitur... W. clericus... dim. m. quia non est prosecutus.

1221. *Select Pleas of the Crown*. I, 153, p. 99. Ipsa secuta fuit ad plures comitatus post mortem viri sui et non sunt attachiati nec utlagati...

1274. *Lib. de Leg. Ant.*, p. 99. ... qui secutus est contra ipsos pro rege.

c. 1320. *Mun. Gild. Lond.*, I, p. 90. Affidavit sequi versus eos.

(ii). (b). To prosecute a plea, petition, etc. (trans.) *c. 1109, 1376.

c. 1109. *Hen. Com.* (Liebermann, p. 524). ... et volo ... ut omnes eant ad comitatus... et non remaneant propter aliquam pacem meam vel quietudinem, quin sequantur placita mea et iudicia mea.

1221. *Pleas of the Crown for Glouc.*, 71, p. 16. tulit breve de nova disseisina et vult sequi breve suum.

(iii). To pay suit of court or service (trans.) 1086, 1430.

1086. *Domesday Bk.* (Norfolk) II 194. (b) cum soca et saca... de sequentibus faldam.

1268. *Charter to Bridgetown Pomeroy*, ap. *British Borough Charters 1216-1307*, p. 179. volo quod predicti burgenses... sequantur curiam meam de B.

13 c. *Feod. Prior. Dunelm*, p. 222. secutus fuit sinodos et capitula tanquam persona.

1229. *Charter to Norwich*, ap. *B. B. Ch.* si aliquis... ad eorum societatem et consuetudinem revertatur et scottum ipsorum sequatur.

1230. *Bracton Note Bk.*, II, p. 377. omnes qui voluerint sequantur ad predicta molendina.

2. SEQUACIA. Collective. Young of animals. 12c., 1316.

12c. *Monasticon* (1817), VI, p. 121. de pastura quadraginta vaccis, cum earum sequacia trium annorum in R.

3. SEQUAX. Plural, sequaces.

(i). Young of animals. 12c., c. 1330.

Temp. Hen. II, *Stenton. Gilbertine Charters*, p. 65. undecim equabus et uno stalun et eorum sequacibus.

(ii). Young or household of serfs, 12c.

12c. *Lawrie. Early Scottish Charters*, p. 317. [W. granted] H. et W. fratrem ejus et omnes liberos eorum et omnes sequaces eorum.

4. SEQUELA.

(i). *Suit of court or service. c. 1139, 1559.

1227. *Chart. Roll.* Hen. III, pt. 2, m. 511 faciendo IIIJ sequelas per annum in curia nostra de Ely.

1261. *Sarum Charters*, p. 335. ab omni exactione... et sequelis quibuscunque... immunem.

sub anno 1232. *Ann. Mon. Dunstable*, III, p. 131. compositum fuit inter nos et comitissam de P. super sequela curiae de T.

c. 1197. *R. de Diceto*, II, p. 155 (Ducange, VI, p. 308). concessimus ... ecclesiae Rothomagensi... omnia molendina quae nos habuimus Rothomagi... integre cum omni sequela et moltura sua.

c. 1220. *Charter to Frodsham*, ap. *B. B. Ch. 1042-1216*, p. 98. salvis mihi... sequela molendinorum meorum et furni mei.

(ii). Body of those bound to pay suit of court, 14c.

14c. *Black Bk. of St. Augustine's*, p. 204. R. de C. debet invenire quartum hominem de sequelis de curia de L. ad comitatum et ad curiam d. regis.

(iii). *Collective. Suite, retinue, c. 1175, 1588.

c. 1200. *Charter to Chester*, ap. *B. B. Ch. 1042-1216*, p. 218. si... sequela postea venerit de Francigenis vel de Anglicis qui possit [sic] rationabiliter emptum disrationare.

c. 1204. *Girald. Cambr. De Gestis*, I, p. 31. dissuadentibus omnibus totaque sequela valde timente.

1267. *Hudson. Rec. Norwich.*, I, p. 212. domui huic fecit insultum cum sequela sua.

(iv). Young of animals, 12c., 1512.

12c. *Feod. Prior. Dunelm.*, p. 173. cum pastura viij boum et ij avrorum et x vaccarum cum sequela sua.

(v). *Young or household of serfs.

Temp. Hen. II. *Danelaw Charters*, p. 26. sciatis me dedisse... H. filium G. et humagium ejus cum omni sequela sua et omnibus catallis suis.

1235. *Bracton. Note Bk.*, III, p. 159. abbas disrationavit eum in comitatu sicut villanum suum cum sequela et catallis suis.

(vi). Meaning not clear, (probably) body of witnesses produced in court, (possibly) hereditary right. 1261, 1262.

1261. *Gross. Guild Merch.*, II, p. 4. A. filia T. R. petit gildam que fuit patris sui sicut hereditatem super R. de R., unde pater suus obiit vestitus et saisitus vi et injuste, et inde habuit sufficientem sequelam in dampnum de x. s.

1262. *ib.*, p. 7. quia unus W... obiit sine herede de se descendit dicta gilda vero M. sicut sorori sue et matri istius Ade, et de

illa M. isti Ade sicut filio et heredi suo, et inde habuit sufficientem sequelam, vim et jus.

5. SEQUENS.

(i). Adjective. Uniform, 1312.

1312. *Ct. R. St. Ives Fair*, (Selden Soc. 23, p. 91). illud lycoriz non fuit adeo bonum et purum nec sequens prout prefatus J. per exemplum eidem R. primo in vendicione ostendit.

(ii). Substantive. Suitor, person owing suit of court, 1324.

1324. *Lib. Cust. Mun. Gild. Lond.* II, p. 351. ut extorqueant pecuniam a sequentibus Hundredorum.

6. SEQUENTIA. (Feminine singular.)

(i). *A sequence (liturgical), c. 1007, c. 1480.

c. 1080. *Lanfranc. Decreta. Migne.* p. 474d. ad sequentiam duo majora signa pulsantur.

c. 1255. *Gesta Abbat.* I, p. 292. sequentiam quoque de Sancto Albano componi fecit... similique modo Sequentiam de Sanctis.

c. 1480. *Digby Plays*, p. 226. tunc cantant omnes simul « scimus Christum » vel aliam sequentiam aut ymnpnum de resurrectione.

(ii). (Perhaps) a narrative c. 1200.

c. 1200. *Girald. Camb. De Invect.* p. 165. testantur etiam hystorie Dolenses. Unde in eorum sequentia sic reperitur...

(iii). A suit, legal proceedings, 1472.

1472. *Lib. de Melros*, II, n^o 577. Sequenciam instituimus.

7. SEQUIPEDA. One who follows. c. 1159, 1200.

c. 1159. *John of Salisbury. Policraticus*, I, 13 (Webb., I, p. 60). (Du Cange VI, 403). canis sequipeda commodissimus est.

a. 1180. *id. Vita Anselmi* VI. (Migne 1020 a). verus apostolorum sequipeda.

II. Forms in SECT

These forms are rare in Classical Latin ; Cicero use *sectator* (a follower, adherent), and *sector* (to follow after, pursue). Mediaeval Latin introduced *secta* and its derivatives.

I. SECTA.

(i). *Suit of court or service, 12 c. 1690.

12 c. *Cartae de Glamorgan*. Clark, III, p. 78. *burgensis nullam sectam debet nisi voluntate ad molendinum sive ad pannos fullend' vel tingend'*.

1194. *Rot. Cur. Regis*, I, 7, 3. R... *recognovit in curia quod faceret sectam de terris suis... hundredo episcopi Wintoniensis.*

1222. *Bracton Note Bk.*, II p. 131. *quod faciat ei sectam ad molendinum suum.*

1261. *Close Rolls 45 Hen. III*, p. 479. *cum... perdonassemus eidem R. de gracia nostra speciali... sectam pacis nostre que ad nos pertinuit pro morte predicta.*

(ii). *Body of witnesses produced in court. 1196, 1320.

1196. *Cur. Reg. Rolls*, I, p. 22. *unde sectam haberet sufficientem ad diem et terminum competentem.*

1200. *ib.*, p. 188. *producit sectam vivarum vocum.*

(iii). *Suit, prosecution, legal proceedings, 1201, 1587.

c. 1290. *Fleta*. Bk. I, c. 24, s. 3, p. 35. *quod statim... post robberias et felonias perpetratas de villa in villam et patria in patriam recens secta et inquisitiones fiant.*

(iv). *Suite, retinue. 1166, c. 1416.

1166. *Assize of Clarendon*. 21. *prohibet etiam d. rex, quod nullus in tota Anglia receptet... aliquem de secta illorum rene-gatorum qui excommunicati... fuerunt apud O.*

1377. *Lib. Cust. Mun. Gild. Lond.*, II, p. 476. *Cum ingenti multitudine procerum ... in secta sua se circumdantium.*

(v). Young of animals, 1215, 1250.

1215. *Rot. Litt. Claus.*, I, 189b. *quod habeant ibidem vaccariam xl. vaccarum cum pastura earum in foresta illa cum secta earum ad duos annos.*

(vi). Young or household of serfs. 12c. c. 1347.

Temp. Hen. II. *Danelaw Charters*, p. 298. Sciatis me dedisse... Symonem filium H. cum omnibus catallis suis et cum omni secta sua.

(vii). *A suit, set, kind of clothes, livery, hangings, vessels, etc. 1260, c. 1530.

1260. *Leic. Bor. Rec.*, I, p. 90. fullabunt pannos bene et de una secta, sine aliquo defectu.

1320. *Cal. Documentes Scil.*, III, p. 435. Ciphi argenti... et olla de secta.

1313. *Priory of Coldingham.*, VI, p. 9. unam casulam de alba samita, et unam tuniculam et dealmaticam ejusdem sectae.

1375. *Acc. Rolls Durham*. I, p. 212. in roba... de secta servientium...

1371. *ib.*, III, p. 577. In vi. ulnis et di. de viridi panno de secta armigerorum...

1389. *ib.*, III, p. 596. In ... vi. ulnis de secta valectorum...

1394. *Plea and Mem., Rolls Lond.*, III, p. 217. a set (sectam sive sortam) of pearls of the value of £ 10.

(viii). *Pursuit. 1195, 1324.

1195. *Edictum Regium*, Stubbs, p 264. levato autem clamore... omnes sectam illam plene facient pro toto posse suo.

VARIANT SPELLINGS. (Probably back-formations from vernacular forms).

(i). *Sueta*, 1263, 1346.

1263. *Ant. Ambros.*, p. 262. (Du Cange, VI. p. 841). pro omnibus servitiis, demandis, auxiliis, curiae sectis, suettis, releviis, etc.

1346. *Charter Roll* 13 Rich. II, m. 11. quod nullus captus pro transgressione decetero quicquam solvat pro sueta prisone habenda, set statim per sufficientem manucapcionem dimittatur.

(ii). *Sewettum*, a. 1564.

a. 1564. *Rastell. Entries*, p. 337b. pro fine, feodo, sewetto prisone, manucapcione.

(iii). *Suita*. 11c., 1181.

11c. *Mon. An.*, III, p. 59. (Du Cange, VI, p. 307). Molendinum cum tofto et curtilagio et cum tota multura et *suita*.

1181. *Domesday of St. Pauls*, p. 144. manerium de C... faciebat *suitam* hundredi de W. cum preposito et duobus hominibus.

(iv). *Suta*, c. 1300.

c. 1300. *Priory of Coldingham.*, p. lxxxvii. Et omnes bondi dant *sutam*, *multuram*, de quibus xij quilibet reddit pro *multura* iij s.

2. SECTAGIUM (Perhaps) fine for non-performance of suit of court or service, c. 1362.

c. 1362. *Eulogium Historiarum* III, p. 204. *relevia... et sectagia...*

3. SECTANTIA. Suit of court or service, 1178.

1178. *Ant. Ambr.*, p. 132. (Du Cange, VI, p. 311). Praecipio quod totam terram illam... teneant... quietam ab omni *sectantia* et *exactione*.

4. SECTARIUS. Person owing suit of court or service, c. 1215, 1231.

1215. *Tait. Chartulary of St. Werburgh.*, p. 104. Si aliquis *judex* aut *sectarius* hundredi aut comitatus in curia mea in *misericordiam* inciderit... *quietus* sit... *sectarius* per xii denarios.

VARIANT SPELLING. *Sutor.*, 1292.

1292. *Charter to Knutsford*. ap. *B. B. Ch. 1216-1307*, p. 126. Si contigerit quod *molendinarius* aliquod dampnum *sutoribus* ad *molendinum* fecerit.

5. SECTATOR.

(i). A follower, c. 1090, 1472.

c. 1090. *Vita S. Dunst. Auct. Osberno*, p. 124. ut nullus ves-

trum de praemio capiendi coeli diffidat, qui vitae meae diligens sectator exstiterit.

(ii). *A person owing suit of court or service, 1269, 1663.

1269. *Select Pleas of the Crown.*, IV, p. 72. inquisivit senescallus utrum omnes sectatores curie essent ibidem.

1295. *Chanc. Inq. M. P. Ed. I.* 70. (i). m. 2. dicunt eciam quod idem H. tenuit ... villam de K... per servicium inveniendi unum sectatorem ad curiam ipsius comitis...

6. SECTATRIX (Adjective). Following. 15c.

15c. *Walsingham. Hist. Angl.*, I, p. 268. (birds) aliae cada-verum sectatrices.

7. SECTATUS. (Substantive). Pursuit, following, c. 1159.

c. 1159. *John of Salisbury. Policraticus*, 5, 15, (Webb., I, p. 346), euntes post concupiscentias suas in sectatu avaritiae...

8. SECTO, SECTOR.

(i). To pursue, c. 1362.

c. 1362. *Eulogium Historiarum*, II, p. 314, festinat hostes sequi, sectatos sine pietate trucidare.

(ii). To sue, take legal proceedings against. 1586, 1588.

1586. *Rastall. Entries.* 488b. Quod nullus persona neque personae sectarentur vel aliter coarctarentur dare... decimas.

(iii). To pay suit of court, 1496.

1496. *Rastell. Entries.* 135b. necnon sectand[o] annuatim ad curiam ipsius... per rationabilem summonitionem.

Standard.

According to the N. E. D., although the verb (and noun) *stand* is of purely Teutonic origin, the word *standard* is derived

from the Old French *estandar*, etc. The French word, which is said to have passed into all the living Teutonic languages, is believed to be derived from the Latin *extendere, estendere*. The origin of the use of standard = a standard of measure or weight is obscure. The forms in STAND are to be distinguished from those in STANT (e. g. stantivus), which are derived from the Latin *sto*.

1. STANDARDIUS. A standard-bearer. c. 1150.

c. 1150. *Laur. Dunelm. Anec. Poet.*, III, l. 4. vix evasit Stephani standardium.

2. STANDARDUM, STANDARDUS.

(i). *A standard, banner. 12c., 15c.

VARIANTS: *standardium* 12c.; *standatum* c. 1293.

12c. *Hexham Priory*, I, p. 90.

Dicitur a stando standardum, quod stetit illic
Militiae probitas vincere sive mori.

12c. *ib.*, p. 63. de bello standardii.

c. 1230. *Matth. Paris. Chron. Maj.*, I, p. 497. relicto regio loco, qui ex more erat inter draconem et standardum, cucurrit in aciem primam.

15c. *Walsingham. Ypodigma Neustr.*, p. 289. reliqui, se subtrahentes ad magnum vexillum sive standardum, se contulere...

c. 1293. *W. de Coventria. Memoriale*, I, p. 160. fixo standato apud Alvertun.

(ii). *A standard of weight or measure, legal standard. 1274, 1419.

VARIANTS: *stondardum, stonderdum* c. 1400.

c. 1290. *Fleta*. Bl. II, c. 8, p. 71. mensurarum Regis quae pro standardis et exemplaribus regni habentur.

1303. *Gross. Gild. Merch.* II, p. 237. [they shall take weights and measures to the guildhall] et ibi, prout decet, per standarda in custodia dictorum senescallorum gilde existentia ibidem probabunt.

1303. *ib.*, p. 238. dicti standardi.
 c. 1400. *Rec. Caern.* p. 242. stondardum (*v. l.* stonderdum)
 busselli et ulne.

(iii). A case, container. 1300, 1484.

1300. *Wardr. Acc.*, 28 Ed. I, p. 352. quinque lingue serpentine
 in uno standardo argenti, que fuerunt ut credebatur Sancti Ri-
 cardi, in uno casso ligneo depicto.

1484. *Chanc. Warr.* (N. E. D. s. v. trussell) receptis... tribus
 standardis et novem trussellis ruptis... tria standarda et novem
 trussellos de novo fieri... faciatis.

(iv). An upright piece of timber. 1298, 1372.

VARIANTS: *stanstardus*, 1289; *stontardus*, 1304.

1248. *Close Rolls.*, p. 54. faciat habere abbati... quoddam
 fustum... ad unum standardum inde faciendum ad molendinum.

1372. *P. R. O. Min. Acc.* 1156 (18) *sched.* idem petit alloca-
 tionem... de emptione standardi verne...

1289. *D. et C. Cant.* in i pecia meremii empta pro bendes ad
 pedem stanstardi... in eodem stanstardo discooperiendo et
 recooperiendo de terra.

1304. *ib.* in i. stontardo scapulando et kariando.

(v) An upright water-pipe. 1443, 1451.

1443. *Rymer. Foed.* XI, p. 33 (Du Cange, VI, p. 702, III, p.
 829). diversos aquae recentis conductus cum standardis caeteris-
 que machinis et pipis plumbeis.

(vi). (Adjective). 1406.

1406. *Exch. Acc.*, 406, 10. ap. *Archaeologia* LXVII, p. 184.
 coffre standarde ligate cum ferro.

Virga and its derivatives.

In Classical Latin, *virga* = a twig, rod, wand, staff. It is not
 used = a wand of office, but it is used of the small rods in the
 fasces of the lictors, hence = fasces, as a designation of one of
 the higher magistrates (Ovid, Martial). Classical derivatives

are : *virgatus* = striped ; *virgetum* = thicket ; *virgeus* = of rods, twigs.

I. VIRGA.

(i). *A measure of land, virgate. 868. 1086, c. 1414.

VARIANTS : *virgea* c. 1185 ; *virgeia* c. 1150 ; *vergeia* c. 1165.

1086. *Domesday Bk. Berks*, f. 63b. se defendit pro... ii partibus virgae.

1086. *ib. Norfolk*, f. 264. iii virgas prati.

1086. *ib. Oxford*, f. 154a. unam ex his habuit... ex viiiito virgis quae consuetudinariae erant T. R. E.

1314. *Docs. Ill. St. Pauls*, p. 46. toto vero Ecclesia continet infra limites suos 3 1/2 acras terrae, unam rodam et dimidium et sex virgas [*sic text*].

c. 1185. *Rec. Templars*, p. 38. pro quarta parte virgee.

c. 1150. *Cart. Iles Norm.*, p. 291. unam virgeiam de feodo suo.

c. 1165. *ib.*, p. 288. unam vergeiam terre.

It should be noted that one of the difficulties connected with the preparation of our material is the problem of the exact meaning of the various weights and measures referred to. The same word is often found to refer to different measures, or to local variations. Even as regards the terms used in Domesday, scholars have not yet reached agreement, and the word 'virgate' has been explained as a quarter carucate or a quarter-acre, the 'carucate' and the 'acre' being also words of variable meaning (see also *virgata*).

(ii). *A measure of length, yard. v. 868, 985, c. 1225, 1505.

VARIANTS : *verga* 1392, 1420.

999, for 868. *Birch*. 519, II, p. 133. est in longitudine. vi. virgis.

1225. *Rot. Litt. Claus.*, II, p. 50b. cum... ducentis virgis tele.

1329. *Reg. An. Linc.*, I, p. 275. [wall containing 18 1/2 perches] per virgam viginti pedum de ulna regia.

16c. *Hall. Sel. Tracts*, p. 7. iii pedes faciunt virgam.

1295. *Oseney Cart.* I, p. 370. et continet in longitudine... viginti quatuor virgas ferreas domini regis cum dimidia...

1324. *Lib. Cust. Mun. Gild. Lond.*, II, p. 383. assaiata sit virga ferri Domini Regis per virgam ferri civitatis.

1420. *Gras. Engl. Cust. Syst.*, p. 489. pro. v. vergis panni largi scarleti.

(iii). *A wand, symbol of office, c. 1000, c. 1090, 1483.

c. 1188. *R. de Diceto*, I, p. 224. abbati... curae pastoralis in virga successit Anselmus.

1230. *Close Rolls*, p. 323. cum corona, sceptro et virga de argento deauratis, et cum sandalibus et cyrotecis.

1304. *Rot. Parl.*, I, p. 162b. prepositus [ecclesie S. Johannis Beverlaci] habere debet ballivum suum portantem virgam ad faciendum omnes summonitiones et attachiamenta infra feodum dicte prepositure.

(iv). *Verge, area of jurisdiction of a court. 1299, a. 1452; **sub virga*, under the control of, within the verge or jurisdiction of c. 114, 1274.

1299. *Reg. Pont.*, II, p. 542. sive infra virgam sive extra.

a. 1452. *Amundesham. Chron. St. Albans*, II, p. 214. de omnimodis aliis diversis articulis coronae Domini dicti Regis tangentibus infra virgam factis.

1225. *Bracton. Note Bk.*, III, p. 531. tempore... viri sui dum fuit sub virga. (under the control of her husband).

14c. *Acts Parl. Sctl.*, I, p. 710. (Du Cange, VI, p. 1635). omnes transgressiones facte sub virga marescalli et constabularii d. regis (viz. infra 12 leucas) debent determinari in curia domini regis...

(v). A yard (of a ship) 1258, c. 1310.

c. 1296. *Chanc. Inq. Misc.* 56 (20). ad quam pertinent malum, velum, virga, lofa, quatuor anchore, tres cabule et alia minuta atilia.

c. 1310. *Flor. Hist.*, III, p. 85. alios super virgam mali navis... suspenderunt.

1253. *Cal. Documents Sctl.*, I, n° 1950. mast and sail-yard (*virgam veli*) of said vessel.

(vi). A sailyard (of a mill) 1258, 1318.

1243. *Cal. Inq. Misc.*, I, p. 4, iij virgas molendini.

1285. *D. et C. Cant.* (Meopham) in virga vocata seylyerd de novo in eodem ponenda.

(vii). The blade of a pair of shears. c. 1325.

c. 1325. *Sanct. Angl.*, I, p. 405. mulieris... manui adhererat forfex ita ut manu clausa et digitis palme concretis altera virgarum comprehensa teneretur, altera super digitos exterius tenderetur arcu forcicis super indicem existente.

(viii). A section of a group (of documents). 15c.

15c. *Harrold Cart.*, n^o 251. ista virga xiiij loco carta quarta et iij

(ix). Symbol of tenure (also *verga*) 1392.

1392. *Vinogradoff. Villeinage*. p. 116. veniet in curiam coram ipso abbate vel ejus' senescallo et per virgam sursum reddat in manum domini terram sic alienandam.

1392. *ib.*, p. 198. per vergam.

(x). *Verga*, a twig. 1270.

1270. *Select Pleas of the Crown*, LX, p. 25. intraverunt boscum de W. et ciderunt vergas.

2. VIRGARIUM. An osier-bed. a. 1222.

?a. 1222. *Shirley. Royal lett.*, I, p. 186. quod vineas suas et virgaria extirpaveramus.

3. VIRGARIUS.

(i). The tenant of a virgate. c. 1283.

c. 1283. *Cust. Battle Abbey*, p. 54. quilibet virgarius qui tenet j virgatam debet etc.

(ii). A verger, official. 1401, 1483.

1401. *Exch. Rec. E.* 404. 17/357. officium virgarii comitive de Garter.

1457. *Fine R.* 35 *Hen. VI*, m. 5. virgario castri et ville nostrorum Sandewici.

1483. *Rymer. Foed.* XII, p. 183. (Du Cange, VI, p. 1638). officium virgibajuli alias dictum virgarii (see virgibajulus).

4. VIRGATA.

(i). *A virgate, measure of land. 1086, 1549.

VARIANTS: *vergata*, 1234.

1086. *Domesday Bk. Northants.* f. 225, b. habet... terciam partem unius hidae et dimidiam virgatam. (In Domesday the virgate generally = $\frac{1}{4}$ of a hide, = 30 acres. In Sussex it probably = $\frac{1}{5}$ of a hide, and in Leicestershire 2 bovates).

1252. *Ramsey Cart.*, I, p. 295. et quinque virgate terram faciunt hydum, et octodecim acre, alicubi et amplius, faciunt virgatam. (In the same cartulary the virgate is said to = 15, 18, 24, 32, or 48 acres).

1279. *Rot. Hundredorum*, II, p. 656a. quelibet virgata continet xxiii acras. (In these rolls the virgate is said to = 20, 24, 25 or 30 acres).

c. 1283. *Cust. Battle Abbey*, p. 123. virgata Trostel, quae est quarta pars unius jugi...

1234. *Cust. Glaston*, p. 48. R. tenet j vergatam per sargentariam hundredi.

(ii). A measure of length, yard. c. 1283, 1630.

c. 1283. *Cust. Battle Abbey*, p. 6. debet claudere v virgatas haiae.

1630. *Palace Ct. R.* 2. m. 35. octo virgatas nigri serici.

(iii). Verge, area of jurisdiction of a court, c. 1290.

c. 1290. *Fleta*. Bk. II, c. 2, s. 2, p. 66. infra metas hospitii continentes duodecim leucas in circuitu Regis ubicunque fuerit in Anglia quod quidem spacium dicitur virgata regia.

4. VIRGATARIUS. *A tenant of a virgate, yardlander, 1234, 1448.

1234. *Cust. Glaston*, p. 149. virgatarii solebant operari et arare etc.

1234. *ib.*, p. 127. et debet habere ghestum ad Natale sicut dimidius virgarius.

5. VIRGATIO. Turning into a rod. 1427.

1427. *T. Waldensis. Doctrinale*, II, f. 112. istas conversiones scripturae largiuntur ad oculum, nusquam virgationem serpentis.

6. VIRGATOR. A verger, official. 1249, c. 1290.

c. 1290. *Fleta*. Bk. II, c. 1, s. 15, p. 64. de virgatoribus injustum feodum capientibus.

7. VIRGEBAJULANS, VIRGEBAJULUS, VIRGIBAJULUS. A verger, official. 1458, 1527.

1458. *Close Roll*. 36. *Hen. VI*, m. 21d. J. B. virgebajulus capelle regie sancti Stephani infra Palacium Westmonasteriense.

1483. *Rymer. Foed.*, XII, p. 183. (Du Cange, VI, p. 1638). concessimus... eidem... officium virgibajuli, alias dictum virgarii ad portandum virgam coram nobis et haeredibus nostris ad festum S. Georgii infra castrum nostrum de Wyndesore annuatim.

1527. *P. R. O. Anc. Deeds. A*. 13426. concedimus eidem N... officium virgebajulantis... necnon officium organa perstrependi in dicta capella.

8. VIRGEUS. Streaked, c. 1191.

c. 1191. *Girald. Cambr. Itin. Kambr.*, I, p. 69. leporarius... magnus et pulcher, et virgea varietate discoloratus.

9. VERGEFER, VERGIFER. A verger, official, 1463, 1529.

1463. *Reg. Stan.*, p. 76. ad ostium... apertum per R. ... vergiferum.

1529. *Reg. Bth.*, p. 216. R... vergefer et nuncius dicti capituli.

London.